

# خاتم العربية

ماهد اول  
انتشارات

آموزش زبان عربی از پایه هفتم تا پایه نهم



**سرشناسه:** دباغی، عارف، ۱۳۸۰

**عنوان و نام پدیدآورندگان:** خاتم العربیه / مولف: عارف دباغی

**مشخصات نشر:** تهران: ماهلین، ۱۴۰۳

**مشخصات ظاهری:** ج: مصور (رنگی)؛ ۲۲ × ۲۹ س م.

**شابک:** 978-622-90612-7-5 ج: ۱.

**وضعیت فهرست‌نویسی:** فیپای مختصر

**شناسه افزوده:** رئیسی، فهیمه، ۱۳۶۸-، مصحح

**شناسه افزوده:** حاتمی، سیده شهلا، ۱۳۶۹، ویراستار

**اطلاعات رکورد کتاب‌شناسی:** فیپا

**شماره کتاب‌شناسی ملی:** ۹۵۷۰۴۰۲

ISBN: 978-622-90612-7-5



9 786229 061275

**ناشر:** ماهلین

**عنوان کتاب:** خاتم العربیه (جلد اول / آموزش زبان عربی از پایه هفتم تا پایه نهم)

**مولف:** عارف دباغی

**تایپ:** مریم زیبایی

**صفحه‌آرایی:** سیده شهلا حاتمی

**مصحح:** فهیمه رئیسی

**ویراستار علمی:** سیده شهلا حاتمی

**تصویرگر:** مبینا ایجاد

**شمارگان:** ۱۰۰ نسخه

**قیمت:** ۴۵۰ هزار تومان

ماه‌لی  
انتشارات



# مقدمه ناشر

سلام به روی ماهتون... 😊

صدای من رو از آسمان نشر ایران می شنوید ، از ماهلین...

از ماهی که هدفش نوری نو برای توسعه ی دبیر هست ✨

ماهلین میگه...

تلاش و هدف زندگی رو قشنگ تر میکنه ☀️

جنگیدن و روزا رو به بطالت نگذرونن زندگی رو زیبا تر میکنه ❤️

برای ثانیه ها و دقیقه های زندگیت اگه برنامه داشته باشی روزات قشنگ تر میشن ؛ روحت بزرگتر میشه 🌈❤️

تو یه تصویری 🌄 از آینده ات تو ذهنت داری که بهش میگن رویا وقتی اون رو روی کاغذ 📄 بیاری و براش برنامه ریزی کنی همیشه هدف 🎯

هدف چیزی هست که تو باهش حال دلت خوب میشه  
چیزی که تو دوست داری هر جور شده تجربه اش کنی ☀️  
حسش رو دوست داری ❤️

خوب به نظرت ارزش جنگیدن نداره !؟

چرا محدودیت برای خودت میزاری !!

چرا وسطای راه میخوای جا بزنی ؟

قدم هات رو نشمار

به قدم هات افتخار کن و تا تحقق دونه دونه اهدافت ادامه بده

اگه خواستی با ماهلین در ارتباط باشی و ستاره پر نور ما باشی ✨

شماره تماس

📞 ۰۹۱۲۴۴۹۰۶۲۵

📞 ۰۲۱۶۶۰۹۱۲۴۱

آدرس پیج اینستاگرام و کانال تلگرام

📧 Mahlin\_books

فهیمة

فهیمة رئیسی

ماهلین | ماه آسمان نشر ایران ✨



# مقدمه مؤلف

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

سوره یوسف ، آیه ۱۲

سلام به شما دانش آموزان الان و دانشجویان فردا و مردمان موفق در آینده ، دباغی هستم دبیر رسمی درس عربی و مؤلف این کتاب و مدرس برتر کشوری و مؤسس مدرسه مجازی عربی در خدمت شما هستم با زبان شیرین عربی همان زبان قرآن و زبان تجارت پُر سود و زبان بین المللی در سازمان ملل متحد ، قضیه از آنجا شروع شد که من با آقای شهبازی ( همکار بنده ) داشتیم باهم در پارک قدم می زدیم که آقای شهبازی بعد از مدت ها دوباره حرفی انگیزشی زد و انگیزه من برانگیخته شد . حالا حرف انگیزشی چی بود؟! این بود که ( عارف جان ، نمیخوای بعد از مدت ها یادگیری زبان عربی ، نشر معلومات کنی تا یاددهی زبان عربی متحول بشه؟! ) و آغاز کار من در این نقطه بود تا الان که دارم مقدمه می نویسم و همه جمع بندی ها شده و بالاخره روز قلم کشیدن رسید تا باهم بریم به ترسیم زبان عربی در ذهن ( بخش مُخچه ) شما ، این کتاب حاصل تمام تلاش من از زمانی که دانش آموز بودم تا الان که معلم شدم هست و میخوام دیگه بینم کی در یادگیری زبان عربی میخواد بهانه بیاره چون این کتاب دیگه تَه همه کتابا هست و باهاش میتونی عربی رو برای همیشه جمع و جور کنی ( فقط بگم این کتاب مخصوص دانش آموزان مدرسه و معلمان است ) .

در ادامه می پردازیم به تحلیل کتاب خاتم العربیة جلد اول که به شرح زیر می باشد :  
این کتاب تشکیل شده از پنج بخش مجهز و اسلحه به دست برای تمام کردن و خلاص شدن در درس عربی که در ادامه به آن می پردازیم :

## ۱. بخش خاتم قواعد :

این بخش دیگه تَه تَه همه قواعد رو درمیاره و شامل تمام نکات قواعدی و دستوری زبان عربی که مخصوص پایه هفتم تا نهم است می باشد و دل تنگم بگه براتون که این بخش صفر تا صد دستور زبان عربی هفتم تا نهم را به صورت نوین و شیک و مجلسی تحویل شما میده تا بخونید و لذت ببرید .

## ۲. بخش خاتم ترجمه و نکات طلایی :

این بخش میاد از شما با توجه به کتاب عربی پایه هفتم تا نهم یک مُترجم کوچولو می سازد و نکات طلایی قواعد کل یک پایه تحصیلی رو مطرح میکنه تا با توجه به ساختار ترجمه ای که در این بخش به شما داده میشه بتوانید متن های ساده را به صورت روان ترجمه کنید .





### ۳. بخش خاتم واژگان :

این بخش شما را از نظر یک مُعْجَم بی نیاز می کند و واژگان(مترادف ها و متضاد ها و واژگان شبیه به هم و جمع های مُکسر ) کتاب عربی هفتم تا نهم در این بخش گنجانده شده است که به لغت نامه خوب هم در کنار درس داشته باشید .

### ۴. بخش تمرین :

حُب ، بلاخره بعد از یادگیری هر درسی نیاز به تمرین است دیگه ، این بخش کارش اینه که برای شما نمونه سوال ( تشریحی ) آورده تا معلومات خودتان را بسنجید و یادگیری عربی محکم در ذهن خودتون ثبت کنید .

### ۵. بخش خاتم تست های تیزشو :

این بخش رو بسیار دوست دارم چون تمامی قواعد رو شسته رفته جمع کردی و اومدی خودتو با تست زدن به چالش بکشی که ببینی میتونی بری در مدارس استعداد های درخشان یا نه که من مطمئنم میتونی .

در ادامه توضیح کوتاهی در مورد جلد های دیگر خاتم العربیة براتون بگم که به شرح زیر قشنگ گوش کنید .

۱. خاتم العربیة جلد اول : آموزش زبان عربی از پایه هفتم تا پایه نهم
۲. خاتم العربیة جلد دوم : آموزش زبان عربی از پایه دهم تا پایه دوازدهم ( تمامی رشته های نظری )
۳. خاتم العربیة جلد سوم : جامع کنکور مخصوص رشته انسانی
۴. خاتم العربیة جلد چهارم : آموزش زبان عربی مخصوص رشته معارف اسلامی
۵. خاتم العربیة جلد پنجم : آموزش صرف و نحو در زبان عربی
۶. نهایة العربیة : آموزش زبان عربی مخصوص داوطلبان کنکور ارشد در زبان عربی

### سخن پایانی :

میدونم که عربی درسی نیست که انگیزه بده برای خواندن اما من نهایت تلاش خودم رو انجام دادم که این درس رو براتون انقدر شیرین کنم که وقتی میخونید انگاری دارید آبنبات میخورید ، این کتاب را به تنها الگوی زندگی و تاج سرم که إن شاء الله سایه اش بر سر من مستدام باشد یعنی عشق ( مادرم ) تقدیم میکنم و در ادامه تشکر میکنم از همه همکاران و دوستانم علی الخصوص جناب آقای مهدی شهبازی دبیر عربی که در نوشتن و ایده پردازی ها من را همراهی و کمک کردند .



مُخلص شما عارف دباغی

مُدرس و نویسنده مجموعه کتاب های خاتم العربیة



- ۱ خاتم پایه هفتم
- ۲ خاتم پایه هشتم
- ۳ خاتم پایه نهم
- ۴ خاتم تست های تیزشو
- ۵ منابع و مآخذ

# فهرست

### خاتم واژگان

تَماصی واژگان (مترادف ، متضاد ، جمع های تکسیر ، لغت ها مشابه)..... ۵۵

### خاتم نکات طلایی و ترجمه

نکات طلایی درس اول تا چهارم..... ۴۷  
فَنَ ترجمه درس اول تا چهارم..... ۵۲

### خاتم قواعد

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ (مقدمات عربی)..... ۱۱  
حروف الفباء..... ۱۱  
لفظ..... ۱۳  
کلمه و انواع آن..... ۱۳  
تعاریف انواع کلمه و ویژگی های آنها..... ۱۳  
اسم ها از لحاظ جنسیت..... ۱۴  
اسم ها از لحاظ تعداد..... ۱۶  
انواع فعل از لحاظ زمان..... ۱۷  
تَمارین..... ۱۹  
الدَّرْسُ الثَّانِي..... ۲۲  
اسم اشاره و انواع آن..... ۲۲  
کلمات استیهامی ( پرسشی ) و انواع آن..... ۲۳  
تَمارین..... ۲۸  
الدَّرْسُ الثَّالِث..... ۳۱  
ضمیر و انواع آن..... ۳۲  
تَمارین..... ۳۶  
الدَّرْسُ الرَّابِع..... ۳۹  
فعل ماضی و ساختار آن..... ۴۰  
تَمارین..... ۴۴

### خاتم واژگان

تَماصی واژگان (مترادف ، متضاد ، جمع های تکسیر ، لغت ها مشابه)..... ۸۰

### خاتم نکات طلایی و ترجمه

نکات طلایی درس پنجم و ششم..... ۷۵  
فَنَ ترجمه درس پنجم و ششم..... ۷۷

### خاتم قواعد

الدَّرْسُ الْخَامِس..... ۶۳  
فعل مضارع..... ۶۴  
تَمارین..... ۶۷  
الدَّرْسُ السَّادِس..... ۷۰  
فعل مُسْتَقْبَل..... ۷۰  
عدد و انواع آن..... ۷۱  
تَمارین..... ۷۳

### خاتم واژگان

تَماصی واژگان (مترادف ، متضاد ، جمع های تکسیر ، لغت ها مشابه)..... ۱۳۵

### خاتم نکات طلایی و ترجمه

نکات طلایی درس هشتم تا دوازدهم..... ۱۳۱  
فَنَ ترجمه درس هشتم تا دوازدهم..... ۱۳۲

### خاتم قواعد

الدَّرْسُ السَّابِع..... ۸۸  
وزن و ریشه یابی کلمات..... ۸۸  
تَمارین..... ۹۲  
الدَّرْسُ الثَّانِي..... ۹۴  
فعل امر و ساختار آن..... ۹۵  
تَمارین..... ۹۸  
الدَّرْسُ الثَّالِي..... ۱۰۰  
فعل نَهْي و ساختار آن..... ۱۰۰  
تَمارین..... ۱۰۴  
الدَّرْسُ الرَّابِع..... ۱۰۷  
ترکیبات (وصفی / اضافی)..... ۱۰۸  
تَمارین..... ۱۱۲  
الدَّرْسُ الْحَادِي عَشْر..... ۱۱۴  
فعل ماضی استمراری و ساختار آن..... ۱۱۷  
فعل ماضی تَعْيِد و ساختار آن..... ۱۱۷  
تَمارین..... ۱۲۲  
الدَّرْسُ الثَّانِي عَشْر..... ۱۲۴  
ساعت و ساعت خوانی..... ۱۲۵  
تَمارین..... ۱۲۸

تست های تیزهوشان و نمونه ( سه پایه هفتم تا نهم )

♦ دعای پیش مطالعه ♦

اللَّهُمَّ أَخْرِجْنِي مِنْ ظُلُمَاتِ أَلْوَاهِمِ،  
خدایا، مرا بیرون آور از تاریکی های وهم

وَأَكْرِمْنِي بِنُورِ الْفَهْمِ.  
و به نور فهم گرامی ام بدار

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ،  
خدایا درهای رحمتت را به روی ما بگشا

وَأَنْشُرْ عَلَيْنَا خَزَائِنَ عُلُومِكَ،  
و خزانة های علومت را بر ما باز کن

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.  
به مهربانی ات ای مهربان ترین مهربانان.



# خاتم هفتم



# خاتم قواعد

ماهليين  
انتشارات





## الدرس الأول

### دیباچه:

در این درس قصد دارم بهتون از (ب) بسم الله بگم که بهش میگن مقدمات اولیه زبان عربی باید قشنگ گوش کنی که به مشکل بر نخوری جلوتر چون این درس اساس زبان عربی هست و باید میخ خودتو محکم اینجا بکوبی برای یادگیری.

### مطالب یادگیری در این درس:

۱. حروف الفباء در زبان عربی چگونه هست؟! / مخارج حروف (تلفظ آنها) چگونه هست؟! /
۲. لفظ چیست؟ / انواع لفظ کدام هستند؟ / کلمه چیست؟ / انواع کلمه کدام هست؟! /
۳. اسم و فعل و حرف چی هستند؟! / ویژگی مشخص اسم و فعل و حرف کدامند؟! /
۴. انواع اسم و فعل و حرف از لحاظ جنسیت و تعداد کدامند؟! / انواع فعل از لحاظ زمان کدامند؟!

### حروف الفباء در زبان عربی چگونه هست؟! /

ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ	د	ذ	ر
ألف	باء	تاء	ثاء	جيم	حاء	حاء	دال	ذال	راء
'alif	bā	tā	ṯā	ǧīm	ḥā	ḥā	dāl	ḏāl	rā
(a)	b	t	ṯ	ǧ	ḥ	ḥ	d	ḏ	r
[ʔ]	[b]	[t]	[θ]	[dʒ]	[ħ]	[ħ]	[d]	[ð]	[r~ʀ]
ز	س	ش	ص	ض	ط	ظ	ع	غ	ف
زاي	سين	شين	صاد	ضاد	طاء	ظاء	عين	غين	فاء
zāy	sīn	šīn	ṣād	ḏād	ṭā	ẓā	ʿayn	ǧayn	fā
z	s	š	ṣ	ḏ	ṭ	ẓ	ʿ	ǧ	f
[z]	[s]	[ʃ]	[sˤ]	[dˤ]	[tˤ]	[ðˤ]	[ʕ]	[ɣ~ʕ]	[f]
ق	ك	ل	م	ن	ه	و	ي	ء	
قاف	كاف	لام	ميم	نون	هاء	واو	ياء	همزة	
qāf	kāf	lām	mīm	nūn	ḥā	wāw	yā	hamza	
q	k	l	m	n	h	w	y		
[q]	[k]	[lˤ]	[m]	[n]	[h]	[w]	[j]		



حروف الفبا در عربی شامل ۲۹ حرف است (با خوردگی؟! ) آره ۲۹ حرفه چون ( همزه ) حرف الفبا محسوب میسه.

تفاوت حروف الفبا عربی با فارسی:

۱. تلفظ حروف. مثال: غلیم / ألیم

۲. ترتیب حروف = فارسی: ن / و / ه / ی / عربی: ن / ه / و / ی

۳. شکل نوشتار حروف: فارسی: ک / ی / عربی: ك / ي

مخارج حروف (تلفظ آنها) چگونه است؟!

از بین این حروف ده حرف زیر خیلی مهم هستند:

۱. ط: ت با تفخیم

۲. ث: زبان بین دندانها +

حنجره بدون لرزش

۳. و: لب غنچه

۴. ص: س با تفخیم

۵. ع: از حلق

۶. غ: از حلق





























۷. ح: زمستانه

۸. ذ: زبان بین دندانها +

حنجره با لرزش

۹. ض: ذ با تفخیم

۱۰. ظ: ض با تفخیم

				
Alif	Ba	Ta	Sa	Jim
				
Xa	Xo	Dal	Zal	Ro
				
Za	Sin	Shin	Sod	Dod
				
To	Zo	A'yn	G'oyin	Fe
				
Qof	Kaf	Lam	Mim	Nun
				
Vav	Ha	Ya		

! یعنی درشت تلفظ کردن

